

質性研究方法大全 ③

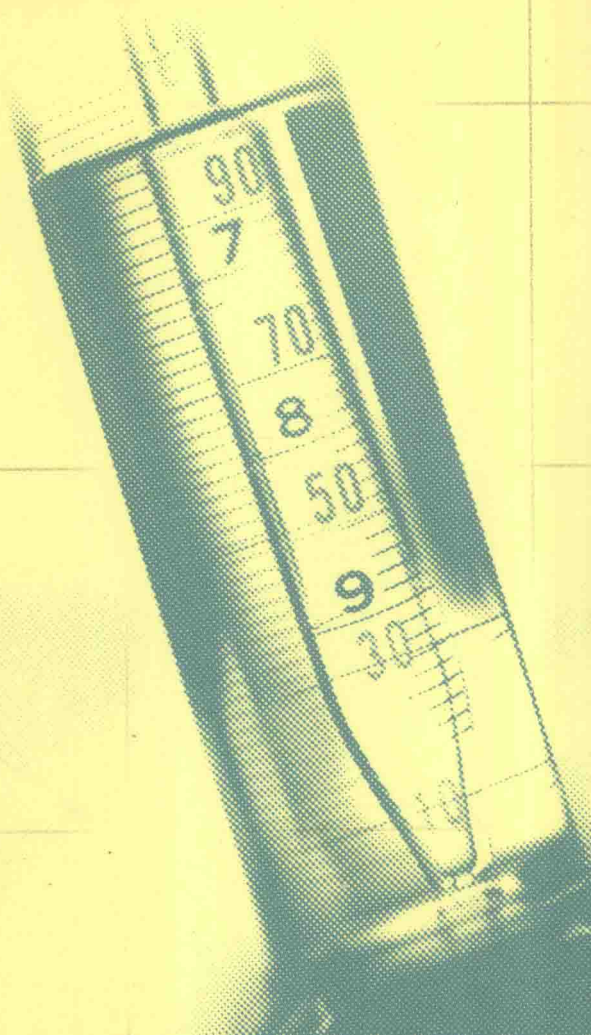
民族誌與觀察

Doing Ethnographic and Observational Research

Michael Angrosino — 著

張可婷 — 譯

研究法



質性研究方法大全③

民族誌與觀察研究法

Doing Ethnographic and
Observational Research

作者／Michael Angrosino

譯者／張可婷

Weber
韋伯文化
良知・品味・責任



Weber Publication International Ltd
Since 1998 良知 品味 責任
將學術當成一生的志業

質性研究方法大全 SR07-003

民族誌與觀察研究法

版權聲明

Chinese Translation © 2010 Weber Publication International Ltd
English language edition published by Sage Publications of London,
Thousand Oaks, New Delhi and Singapore, © Michael Angrosino, 2007
Published by arrangement with Sage Publications Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED

作者：Michael Angrosino
譯者：張可婷
發行人：陳坤森
出版者：韋伯文化國際出版有限公司
責任編輯：王姿婷、梁婉玲
客服專員：陳玉蟾
營業事業登記證字號：13118544
住址：台北縣永和市永和路二段 285 號 6 樓
網址：<http://www.weber.com.tw>
Email：weber98@ms45.hinet.net
電話：(02)22324332
傳真：(02)29242812
出版：2010 年 1 月
ISBN：978-986-6816-91-8

◎個人郵政劃撥訂書一律九折優待，團體訂購另有優惠價格

郵撥帳號：19686241 戶名：韋伯文化國際出版有限公司

定價：200 元

版權所有 翻印必究

◎本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換新書

序列叢書緒言

Uwe Flick

壹、簡介「質性研究方法大全叢書」

ix

近年來，由於質性研究在各個學科與背景中均已確立其地位，且成為一種受到敬重之研究取徑，質性研究遂在此期間出現前所未有的成長和多樣化發展。愈來愈多的學生、老師和實務工作者均面臨如何進行質性研究的問題——不論是一般性的或是因特定個人目的所衍生的疑問。解決這些問題，並處理諸如「怎麼做」之實務層面的疑難雜症，正是賽吉出版社(Sage Publications)編撰「質性研究方法大全叢書」的宗旨。

賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」探討我們實際進行質性研究時所出現的核心議題。叢書中的每一本書分別探討以質性方式來研究社會世界時所使用的各種重要方法(例如：訪談或焦點團體研究法)或是資料(例如：視覺資料或是論述)。此外，在撰寫「質性研究方法大全叢書」也考慮到各類型讀者的不同需求。就此而言，「質性研究方法大全叢書」以及叢書中之每一本書將可對廣泛的讀者群提供貢獻：

- 凡在社會科學、醫學研究、行銷研究、評估、組織、商

業及管理研究、認知科學等領域中從事質性研究，且面臨規劃與進行特定質性研究之實務工作者。

- 研究這些使用質性方法之領域的大學教授與講師，應可使用此系列叢書作為其教學基礎。
- ix ● 社會科學、護理、教育、心理以及其他以質性方法作為大學訓練(主要)內容(包括實務應用在內，例如：撰寫博碩士論文)之學科領域的大學與研究所學生。

賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」是由研究領域與實務界中，對研究方法饒富經驗的多位知名作者所執筆。將此系列叢書從頭閱讀到尾之際，諸位將會反覆讀到對任何一種質性研究而言均屬關鍵之議題，例如：研究倫理、研究設計或是研究品質評估。不過，本系列的每一本書將會從個別作者所描述之特定方法論角度及取徑來討論這些議題。因此，諸位或許將發現在個別書中針對不同的質性問題所採取的不同取徑，以及對於如何分析質性資料所提出的不同建議，綜合各家論點，將呈現出此領域包羅萬象之整體面貌。

貳、何謂質性研究？

關於質性研究，已愈來愈難找到為大多數質性研究取徑及研究者所接受的共通定義。質性研究早已不再僅是「非量化研究」，而是已發展出一種屬於自己的風貌(或是多重風貌)。

儘管質性研究具有多樣化之取徑，我們還是可以在質性研究中找出一些共通特色。質性研究旨在處理「外在的」世界(相對於諸如實驗室這種特定的研究環境)，並且能以各種不同的方

式，「從內在」來瞭解、描述、甚而解釋社會現象：

- 藉由分析個人或團體之經驗：經驗可能是關於傳記式生命史或是(日常或專業之)實踐；經驗的陳述則可能透過分析日常知識、陳述及故事等方式。
- 藉由分析成形中的互動與溝通：可透過觀察或記錄互動與溝通等實踐作為分析的基礎，進而分析這些資料。
- 藉由分析文獻(文件、圖像、影片或音樂)或是追蹤其他類似的經驗或互動紀錄。

這些取徑的共通點，在於揭露人們如何建構自己身處的世界、自己在當下的作法、或是發生在自身的事件，只要這些現象富有意義並能提供豐富的觀點。將互動與文獻視為人們合作(或衝突地)形成社會過程與人造產物之方式。這些取徑均代表著不同的意義模式，而藉由不同的質性研究法重新建構與分析這些取徑，讓研究者發展出(或多或少屬於可通則化的)模式、類型學與理論，以描述與解釋社會(或心理學的)議題。

x

參、我們該如何進行質性研究？

考慮到質性研究中存在著這些不同的理論、知識論與方法論取徑，加上這些研究議題分歧而多樣，我們是否能找出進行質性研究的共通方式？在此，我們至少能指出如何完成質性研究的一些共通特色。

- 質性研究者感興趣的是取得自然脈絡(context)中的經驗、互動與文獻，以及被研究對象之所以產生這些特殊性與這些研究資料的方式。
- 質性研究不願對研究對象設定一個明確的定義概念，也不願在研究一開始就形成提供驗證之假設。相反地，質性研究是隨著研究過程而逐漸成形並修正其概念(或假設——若為研究所採用時)。
- 質性研究只有在方法與理論切合研究對象的情形下才得以開展。如果既有方法並不切合具體議題或領域，遂予以修正或發展出新的方法或取徑。
- 研究者本身即構成研究過程中的重要一環，除了其為身歷其境之研究者外，也因研究者在該領域中的經驗，及其角色所帶來的反身性，研究者因而成為其研究範圍中的成員之一。
- 質性研究嚴肅看待脈絡與個案，以瞭解研究的議題。許多質性研究奠基於數個個案研究、甚至是一系列之個案研究，通常這樣的個案(其歷史淵源及其複雜性)就構成瞭解研究對象的重要脈絡。
- 質性研究中一個很重要的部分就是以文本(text)與紀錄作為根據，包括：從田野筆記與逐字稿，到描述與解釋，以致最後提出研究發現與整個研究全貌。因此，如何將複雜的社會狀況(或是諸如影像等其他資料)轉換成文件——亦即轉譯及記錄等議題——皆為質性研究的主要考量。
- 假使方法切合研究的對象，界定與評估質性研究品質的取徑，就必須以切合質性研究甚至是切合質性研究中特定取徑的特定方式加以討論。

肆、賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」範疇 xi

- 由佛利克(Uwe Flick)主筆的《質性研究的設計》(*Designing Qualitative Research*)一書，針對質性研究提供扼要介紹，探討如何規劃與設計一個具體的質性研究。該書旨在為賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」描繪架構，強調實作問題以及如何解決研究過程中所出現之問題。該書將討論在建構質性研究之研究設計時出現的相關議題；描繪進行研究計畫時的入門步驟，除了討論諸如質性研究的資源等實務問題外，還涉及諸如質性研究之品質等方法論及倫理議題。該書提出的架構，將在此系列叢書的其他各書中更深入地探討。
- 叢書中有三本書專論如何蒐集或得出質性研究資料。這三本書將重拾在叢書第一本中已扼要描繪之議題，並以更深入的方式加以探討，且特別強調該種特定方法。柯費爾(Steinar Kvale)主筆的《訪談研究法》(*Doing Interviews*)一書，探討對人們進行特定議題或生活史訪談時可能遭遇之相關理論、知識論、倫理與實務等議題。安格魯西諾(Michael Angrosino)主筆之《民族誌與觀察研究法》(*Doing Ethnographic and Observational Research*)，探討第二種主要蒐集與獲得質性資料之取徑。同樣地，這裡將實務議題(如民族誌研究挑選蒐集資料之場域與方法，以及分析這些資料時可能面臨的特定議題)，置於一個較為廣泛的背景中(民族誌作為一種取徑時，所涉及的倫理、表徵、品質與適切性等議題)來進行討論。在巴伯(Rosaline

Barbour)主筆之《焦點團體研究法》(*Doing Focus Groups*)中，提出第三種最重要的取得資料之質性方法。此書同樣突顯如何進行抽樣、設計與分析資料的議題，以及如何在焦點團體中得出此種資料的方法。

- 接下來的三本書則強調分析特定類型的質性資料。在班克斯(Marcus Banks)主筆之《質性研究的視覺資料運用》(*Using Visual Data in Qualitative Research*)中，將焦點延伸到質性資料之第三種類型(除了得自訪談與焦點團體之口頭資料及觀察資料之外)。使用視覺資料不僅成為一般社會研究中的主要趨勢，也迫使研究者不得不正視使用及分析此種資料時出現的一些新興實務問題，及同時衍生之新的倫理議題。在吉布斯(Graham R. Gibbs)主筆《質性研究的分析》(*Analyzing Qualitative Data*)一書中，作者探討在理解任何類型之質性資料時，可能適用的幾種實務取徑與議題。其特別關注編碼、比較與使用電腦輔助質性資料分析等實務工作。在這裡關注的焦點諸如訪談、焦點團體或傳記研究等口頭資料。在雷普利(Tim Rapley)所主筆之《對話、論述研究法與文件分析》(*Doing Conversation, Discourse and Document Analysis*)中則將此關注焦點擴展到與分析對話有關的不同類型資料。此書之關注焦點包括現有之資料(如文件)，並且記錄日常對話及追溯論述蹤跡。實務議題包括建立檔案、謄寫錄影資料、以及如何分析此資料類型的論述等，都將在本書中予以討論。

- 佛利克(Uwe Flick)主筆的《質性研究的品質控管》(*Managing Quality in Qualitative Research*)一書，則是接續此叢書之其他單冊中曾扼要討論過之質性研究的品質議

題，只不過其他單冊是從特定背景觀點來進行討論，此書則是從較一般性的觀點來探討。因此，其看待品質的角度可能是使用現有、或轉化現有的標準、或是界定全新的質性研究標準。本書將檢視當前關於何謂質性研究方法論之「品質」與效度的討論，及探討提昇與控管質性研究品質等諸多策略。特別關注質性研究中的三角交叉驗證法策略，以及在提昇質性研究品質之前提下使用量化研究。

在繼續描繪本書之討論焦點，以及本書在此系列叢書中所扮演的角色前，筆者要在此特別感謝賽吉出版社中的一些夥伴，由於他們的投入，此系列叢書才得以成形。賈米可(Michael Carmichael)在很久以前就向我提議這一項計劃，因為他的建議才有助於此計劃的開展。布萊朵(Patrick Brindle)接續他的擔子，繼續給予筆者支持，還有哈伍德(Vanessa Harwood)與湯恩比(Jeremy Toynbee)則是將我們提供的手稿編纂成書的功臣。

關於本書

Uwe Flick

在質性研究的發展過程及其晚近的發展中，民族誌和參與觀察法扮演著重要的角色。許多關於田野關係、對待田野及其成員時應保持開放性和指向性(directedness)等知識均源自於民族誌研究。儘管民族誌研究與參與觀察研究法密切相關(以之為根基，甚至在晚近幾年有逐漸取代它的趨勢)，但民族誌研究中資料蒐集的方法向來都是五花八門。通常我們會發現民族誌研究結合了觀察、參與、或多或少的正式訪談、以及使用文獻及與事件相關之其他線索(traces of events)。但是同時，並非所有的相關議題都可以用民族誌或參與觀察法來處理。在這種情況下的抽樣，就比較不強調用來挑選被研究的人，而是用來挑選田野或是機構/制度，或者更概括來說是挑選作為觀察的場域(sites)。在邁向二十世紀末葉之際，民族誌研究方法論的討論逐漸從資料蒐集與找到田野中的定位等議題，轉變為撰寫與報告在田野、研究及身處於其中之經驗的問題。分析民族誌資料通常傾向於找出行為、互動和實踐之模式。

xiii

諸如以上的民族誌與觀察研究法議題均將在本書中逐一詳談。本書將田野研究的語用學(pragmatics)帶進賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」的範疇之中，至於同一叢書中的其他部分則是將焦點擺在諸如訪談(Kvale, 2007)、焦點團體

(Barbour, 2007)等口頭資料、或是強調分析對話(Rapley, 2007)或影像(Banks, 2007)。不過，本書可以透過在民族誌研究之較為一般的脈絡中，更深入分析這些(根據訪談或視覺資料所取得之)材料而得到補強。那些與質性研究之資料分析(Gibbs, 2007)、設計和品質(Flick, 2007a, 2007b)相關之書籍，對於本書描繪的內容提供更深入且寬廣的背景資料。本書連同上述這些書籍不但能幫助讀者決定何時該使用民族誌研究與觀察研究法，更能在田野中使用此一策略時，提供研究方法論上和理論上的基礎。為說明之故，本書會不斷出現範例研究，以幫助讀者瞭解：與其說民族誌是一種研究方法，不如把它當成是一種與研究議題及田野相互切合時所使用的策略。

前言

「民族誌」(ethnography)此詞彙指的不但是一種研究方法(a method of research)，也是該研究方法的產物(the product of that research)(Agar, 1980)。

民族誌研究法牽涉到包括一個族群的有形產物(material products)、社會關係、信仰及價值等相關資料的蒐集。而資料蒐集有賴於各式各樣的技巧；事實上，最好盡可能從不同的觀點來蒐集資料，才能更加確定這些事物的本質與其外觀相符。

民族誌研究的產物是指將透過民族誌研究方法所蒐集到的資訊加以融合，使之成為一個全面性描述(holistic description)該族群文化之報告。傳統上該報告是採取書面論文的格式，但也可能是匯集圖片、影片或錄影帶、博物館展示、網站、甚至文學作品(例如：小說、劇本、短篇故事、詩歌等)、或藝術表演(例如：舞蹈、聯篇歌曲等)。

民族誌研究始於十九世紀末至二十世紀初人類學家的倡導，隨後就成為包括社會學、社會心理學、傳播學、教育、企業、衛生學等諸多學科質性研究者的工具之一。由於民族誌尋求的是詳細而廣泛地描述一個族群，因此，通常進行民族誌的研究人員必須能夠且願意耗費大量時間在研究族群身上，通常稱之為**田野點**(field site)。而其研究也就稱為田野工作(fieldwork)。

民族誌田野工作者通常會成為**參與觀察者**(participant ob-

servers)。他們必須在客觀蒐集資料與主觀看法之間取得平衡，此主觀看法源自於與所探求瞭解之族群生活的持續連繫。非參與觀察者之研究人員當然也可以採用民族誌研究方法，但本書強調的主要是參與觀察者的田野工作。

xvi 在本書中，筆者將：

- 介紹讀者關於民族誌研究的各式各樣資料蒐集技巧，特別是由參與觀察之田野研究工作者所進行之民族誌研究；
- 引導讀者經歷民族誌研究的過程，從挑選場域到完成最終報告。

本書包括以下幾個特色：

- 本書考量到民族誌研究的倫理意涵。田野研究者必須隨時注意，在投入參與族群活動與客觀觀察這些活動此二者間維持微妙的平衡。此外，民族誌研究者並不總是能明確地符合多數機構倫理審查委員會預設的那種臨床或實驗室的研究模式；因此，有必要去設想當研究在真實生活的族群中進行時(有別於一般實驗室的研究)，該如何處理知會同意及機密性等議題。
- 本書也將討論新世紀的民族誌研究。人們不再是排外地生活在一個狹小、自給自足、且具地方性的社區中。而是立身於先進的傳播和運輸技術所帶來的全球網絡。因此，筆者將討論傳統的民族誌研究方法應該要調適的層面，以切合對於全球化網路世紀中之「虛擬」社群進行

的研究。

- 文中將穿插個案資料作為說明之便。告訴讀者如何進行民族誌研究是一回事，至於要向讀者展現(show)如何將教科書的理想化原則轉化為真實生活的研究狀況，則又是另一回事。為了達成此一目標，本書的每一段說明都將輔以作者自身田野工作的簡要描述，以比較針對世界另一個角落之傳統族群與在鄰近地區所進行的研究計畫。

延伸閱讀

以下是民族誌研究中經典的介紹性文本：

Agar, M. (1980) *The Professional Stranger: An Informal Introduction to Ethnography*. San Diego: Academic Press.

目錄

系列叢書緒言	iii
關於本書	xi
前言	xiii
第一章 緒論：民族誌及參與觀察研究法	1
第二章 何種主題運用民族誌研究方法而為有成效且有效率的研究？	27
第三章 挑選田野點	39
第四章 田野中的資料蒐集	49
第五章 觀察法專論	77
第六章 分析民族誌資料	97
第七章 再現民族誌資料的策略	111
第八章 倫理上的考量	121
第九章 二十一世紀的民族誌	131
名詞解釋	139
參考書目	145
人名索引	151
主題索引	153

第 1 章

緒論：民族誌及參與觀察研究法

本章目標

閱讀完本章後，你應該：

- 認識一些關鍵詞彙的工作定義，包括：民族誌與參與觀察研究法；
- 在比較並對比「民族誌」的研究方法和研究成果後，明白二者的差異；
- 瞭解參與觀察研究法可能是民族誌研究人員所採用的一種風格，也可能用以作為採用各式各樣資料蒐集技巧的脈絡。

1

壹、民族誌研究簡史

從字面上看來民族誌就是對於一個民族的描述。然而，我們必須要瞭解的重點是，民族誌處理的是整體意義上的民族(people)，而非其中的個人。因此，民族誌研究的是一個有組織的、持續存在的團體(groups)，其可能是族群(communities)或社會(societies)。最足以代表此一團體獨特生活方式之特徵的就是文化。文化的研究涉及對於該團體共通的習得行為、習俗及信仰進行仔細的考察。

以民族誌研究取徑來研究人類團體始於十九世紀末至二